

TE WHIO MŌ AKE TONU ATU

HE RAUEMI MĀ NGĀ KURA KAUPAPA MĀORI

TAU 5–8



Whio Forever

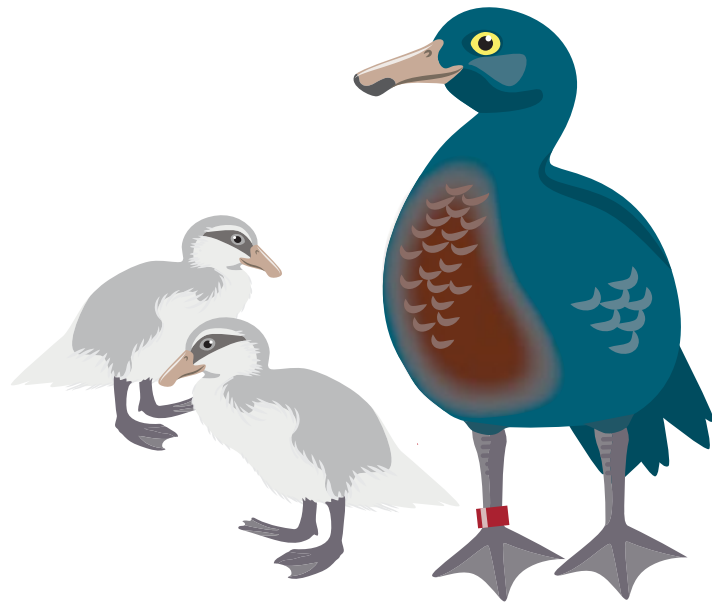
 Department of
Conservation
Te Papa Ataubai

 genesis

TE WHIO MŌ AKE TONU ATU

HE RAUEMI MĀ NGĀ KURA KAUPAPA MĀORI

TAU 5–8



Illustrations: Lisa Paton
Cover photo: Bubs Smith

Published by:
Department of Conservation
Ngāmotu/New Plymouth Office
PO Box 462
New Plymouth 4340

April 2018

ISBN 978-1-98-851458-1 (print)
ISBN 978-1-98-851457-4 (online)

RARANGI KŌRERO



Te whio – Kia Ora Ai Mō Ake Tonu Atu	3
He aha tēnei mea te whio?	4
Te Tangi a Te whio	4
He aha tātou e ako ai te kaupapa nei?	4
He aha te tikanga o tēnei rauemi?	4
He rauemi tēnei e hāngai pū ana ki a Taranaki	4
He aha tēnei mea te kaitiakitanga?	5
Toitū te whenua, whatungarongaro he tangata	5
Tēnei mea te kaitiakitanga	5
Tātai Whakapapa	6
Pērā Hoki	7
He Tongi Kōrero Mō Te Mouna	9
Ngā Tatauranga a te whio	10
Mouna Taranaki	10
Kupu whakaari: Te noninga kumu a te whio	11
He Ripanga Kupu	12
Pānui whakaahua	14
Ko te whio	14
E eke tāheke ana te whio	15
Me matua mōhio koe ki tēnei mea te whio	16
Manaakitia kia manawa piharau te whio	17
He raru ki tai – Ngā hoa riri a te whio	18
Te tau a te whio	19

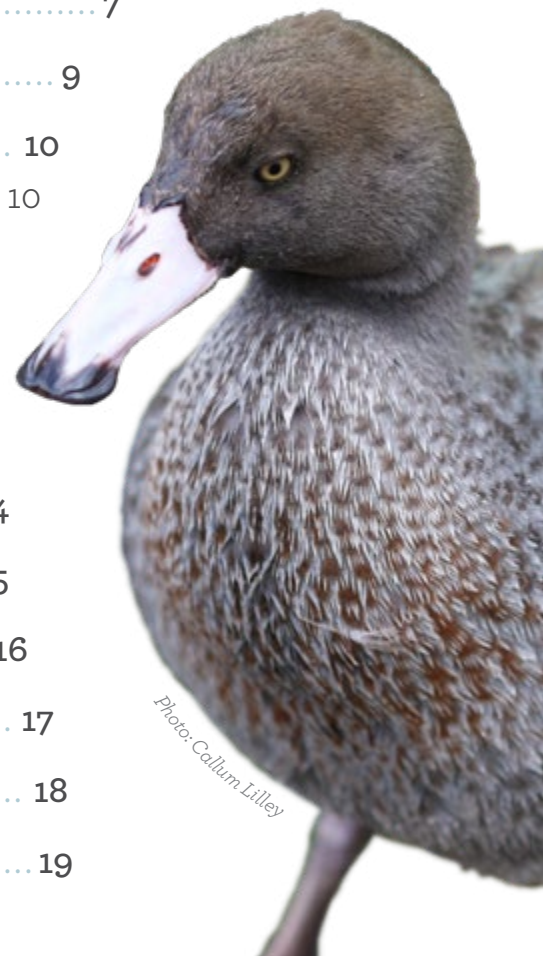


Photo: Callum Lilley

TE WHIO – KIA ORA AI MŌ AKE TONU ATU



Ko te whio tētehi kātū rakiraki motuhake nō roto o Aotearoa. E tino miharotia ana ō rātou kano āhuatanga, ā e whā noa iho ngā momo rakiraki e kaukau ai ki roto i ngā awa teretere me ngā wai tāheke i te ao whānui.

Ki te kitea ēnei kātū manu e kaukau ana ki roto i te awa teretere, e mōhiotia ana he wai mā, he wai mārakerake, he wai māori hoki te wai.

Toru toru noa iho ngā whio e toe ana ki roto o Aotearoa nei, ā he torutoru noa iho ngā noninga kumu e kitea tonu ai te whio. Nō reira rā, mārakerake ana peange te kitea kua riro mā tātou te tangata te tiaki i ngā wai e noho nei rātou kia ora pai ai ēnei kātū manu o tō tātou tūpuna a Tāne Mahuta.

Ko tōna tikanga, me whakakorengia ngā riha rāwaho kia āio te noho a ngā whio. E mahi whakapau kaha ana ētehi a ngā tāngata hei kaitiaki kia ora tonu ai ngā whio kia kaua e ngaro atu pērā i te moa, i te huia aha atu, aha atu ki te pō, tē hoki mai. Ko te tūmanako ia, ka ora tonu te whio, kia kitea ai o tātou tamariki mokopuna hei ngā tau kei te heke mai.

Kua hanga mai tēnei rauemi mā ngā Kura Kaupapa o roto o Taranaki

hei whakaarotanga ake ki tēnei kaupapa te kaitiakitanga, ā kia mā tiro tātou ki ngā āhuatanga o te whio.

I ahu mai te whakaaro kia hanga mai rā i tēnei rauemi i runga i te hiahia o Te Papa Atawhai i Ngāmotu kia hono atu ki ngā Kura Kaupapa o roto o Taranaki. Kua toro kē atu a Te Papa Atawhai i ētehi o ngā kura o roto o Taranaki nei engari, peange kua tae te wā, kia toro atu i runga i te whakaaro Māori, i runga i te ngākau Māori hoki.

E whai atu ana tēnei rauemi i tētehi atu rauemi kua hanga kē mai e Te Papa Atawhai me Genesis Energy engari kua reo Pākehā tēnā. Kāore e hāngai pū atu ana ki o tātou tamariki mokopuna e whai atu ana i te reo a kui mā, a koro mā. Ko te ingoa o taua rauemi, ko te whio Forever, Education Resource – Years 5-8. Ko te rerekētanga, he rauemi reo Māori tēnei kātahi, kārua, e whai atu ana i te aronga Māori hoki, me ngā āhuatanga e aro pū atu ana ki ētehi kōrero, tikanga whakaaro mō te whio o roto o Taranaki. Āpiti atu ki tēnā, he rauemi ako tēnei hei awhi atu i ngā kaiako Māori kia whāngai atu te mātauranga ki ngā tamariki mokopuna i Te Reo Māori, ā kia tō ai te whakaaro o te mahi kaitiakitanga o roto i ngā taura i runga i tā rātou i kite ai, i whāwhā ai, i rongō ai.



HE AHA TĒNEI MEA TE WHIO?

Ko te whio he momo rakiraki, ā he hinahina me te kahurangi te tae o tēnei rakiraki, ā he kōiraira parauri tā rātou hoki. Ka noho rātou ki roto i ngā wai tāheke.


Te Tangi a Te whio:

Blue duck/whio song (MP3, 1,342K)  www.doc.govt.nz/Documents/conservation/native-animals/birds/bird-song/blue-duck.mp3

HE AHA TĀTOU E AKO AI TE KAUPAPA NEI?

Noho mohemohe, noho paraheahea kau noa te whio nei. Ki te kore tātou e awhi atu i te whio, mate kau noa atu te whio pērā i te moa me te huia. Kua mate katoa ērā manu, ā ki te kore tātou te tangata e awhi ana i te whio, ka mate katoa hoki rātou o roto i tēnei reanga tonu. Ki te mōhiotia whānui e te iti, e te rahi, kei a rātou te mana kia tautoko mai i tēnei kaupapa, ā kia eke ki runga i te waka o te kaitiakitanga kei te poho o Taranaki mouna, i runga i tō rātou whenua, i runga i tō rātou noninga kumu.

HE AHA TE TIKANGA O TĒNEI RAUEMI?

Kei a koutou ngā kaiako te tikanga me pēwhea te whakamahi i tēnei rauemi. He rauemi awhi noa iho tēnei hei ako atu. He rauemi tēnei hei hāngai atu, hei kīnaki rānei i o koutou ake kaupapa ako. He rauemi hoki tēnei hei tāpiri atu ki tērā rauemi kua hanga kē mai e Te Papa Atawhai me Genesis Energy, anā ko te whio Forever Resource. Tirohia taua rauemi hei awhi atu i a koutou. Koia nei te whārangi ipurangi e tāpiri mai nei;  <http://www.doc.govt.nz/education-whio>

He rauemi tēnei e hāngai pū ana ki a Taranaki

I tāpirihia ngā momo-reo, momo-kupu, tētehi tongi kōrero, ētehi karakia nō roto o Taranaki. Āpiti atu ki tēnā, i tāpirihia tētehi kupu whakaari e pā ana ki te whio e noho ana ki te poho o Taranaki me ngā tatauranga nō roto o Taranaki kia āta tirohia, kia arohaehae atu i runga anō i te mātauranga Māori me ētehi āhuatanga o roto i te rohe o Taranaki. Ehara i mea nō Taranaki noa iho ēnei kōrero, nō reira he maha ngā rauemi e hāngai pū atu ana ki te katoa o Aotearoa whānui hoki. Nā konā, me kī he rauemi reo Māori tēnei.



Photo: Sabine Bernert

HE AHA TĒNEI MEA TE KAITIAKITANGA?

E ai ki te tirohanga Māori, he hononga ita tō te tangata ki te whenua me te taiao.

.....

Nā Te Ahukaramū Charles Royal enei korero

Tēnei mea te kaitiakitanga

Ko te tikanga o tēnei mea o te kaitiakitanga, ko te tiaki me te manaaki. Me kī he tirohanga te kaitiakitanga ki te ao tūroa mai i te tirohanga Māori.

Ko tā te kaitiaki he tiaki. Tērā ia he tangata takitahi, he rōpū rānei ka manaaki, ka tiaki i tētahi wāhi pēnei i tētahi roto, ngahere rānei. Ka tuku tēnei tūranga kaitiaki mai te iwi nō rātou taua rohe.

Nō te ipurangi:  <https://www.teara.govt.nz/en/kaitiakitanga-guardianship-and-conservation>

Toitū te whenua, whatungarongaro he tangata

Me mātai ake tātou i tēnei kaupapa o te kaitiakitanga hei oranga whenua, hei oranga whio, hei oranga taiao. Mā tēnei mahi e whakapuaki te hiahia o roto i te tangata kia kotahi ai te whakaaro, te aronga me ngā uara hei kaupapa oranga tonutanga, anā kia whakatinanahia tēnei whakataukī e tū mai nei.

TĀTAI WHAKAPAPA

Ko Rangi

Ko Papa

Ka puta

Ko Rongo

Ko Tāne Māhuta

Ko Tangaroa

Ko Tūmatauenga

Ko Haumia-tiketike

Ko Tāwhirimātea

Tokona te rangi ki runga

Ko Papa ki raro

Ka puta te ira tangata

Ki te whai ao

Ki te ao mārāma

E Rongo whakairia ake ki runga

kia tīna

Tina! Hui e!

Tāiki e

.....

*Nā Huirangi Waikerepuru tēnei karakia
i whakarite. Nō Taranaki whānui.*

PĒRĀ HOKI

Pērā hoki ...

Pērā hoki rā te huhuka o te rangi
Te tukutuku o te rangi, te heihei o te rangi
Te mamange o te rangi,
E Rongo purutia kia ū, purutia kia mou

Purutia

Purutia mai te tāuru o te rangi
Kia tina, kia whena
Kia toka tō manawa ora hei ora
Awhi nuku, Awhi rangi, Awhi tau
Awhi papa, Awhi kerekere, Awhi whenua

Awhi

Awhi ki a Ranginui e tū nei, ki a Papa e takoto
Ko Tū-kaiawhitia te nuku
Ko Tū-kaiawhitia te rangi
Tū Āpiti, Tū aropaki
Tawhito tipua māneanea rarau

Poua

Poua ki runga, Poua ki raro
Poua ki tāmoremore nui nō Rangi
ki tāmoremore nui nō Papa
He rongo, he āio,
Tēnā tawhito pou ka tū
E tū nei te pou
Kei whea te pou e tū ana!
Tūturu whakamoua kia tina! Tina!
Hui e! Tāiki e!



Kua riro mā tātou te ira tangata kia noho hei kaitiaki whenua, kaitiaki taiao i runga i tēnei whenua. Hei kōrerotanga mā tātou, ka mā tiro ake tāua ki tēnei karakia, *Pērā Hoki* hei kaupapa kōrero o tēnei mea te kaitiakitanga taiao.

He waiata poi tēnei nō roto o Taranaki. Ahakoa tātou e poingia ana, e waiatanga ana rānei, he karakia kē tēnei. E kōrerotia whānuitia ana mō

Rangi rāua ko Papa o roto o Taranaki, ā he tino kaupapa tēnā o roto i te karakia nei. Ko te tino kaupapa o tēnei karakia e hāngai pū atu ana ki te taiao me te orange o ngā mea i ahu mai i a ia. E kōrero ana mō te hononga o te tangata ki te taiao me te mahi ngātahi o te tangata ki runga i tētehi kaupapa. Ko ngā kaupapa pēnei i te mahi maara, pēnei i ngā kaupapa o te kaitiakitanga rānei.



Photo: Tony Green

HE TONGI KŌRERO MŌ TE MOUNGA

He kōrero mō te mounga Tītōhea, anā o Taranaki
Ko te Tītōhea ka maingatia he puna wai koropupū
Ahakoa tukitukitia e te poaka e kore nei e mimiti
Ka koropupū, ka koropupū, ka koropupū

He whakataukitanga kōrero, he tongi kōrero rānei nō roto ana mai o Taranaki. He whakamārama tēnei nā runga i te horopaki o tēnei kaupapa. E kōrero ana tēnei mō te tītōhea, anā ko tērā te wāhi kāore i te tupu mai ngā rākau. Ne i, ka kitea te mounga, e mōhioitia ana, ka uhia nei te papa whenua ki te ngahere, engari kia piki atu ki runga i te mounga, kāore he rākau e tupu mai rā. He toka, he kōhatu noa iho te āhua. Nā konā, ka kīa nei he whenua tītōhea tō tātou Mounga a Taranaki. Nō reira ko te Tītōhea he ingoa kārangaranga mō te Mounga nei. Koia kātahi.

Kārua, e kōrero ana tēnei tongi kōrero mō te puna wai. E rangona whānuitia ana tēnei kōrero huri noa i te mounga nei mō te puna wai. Ko tētehi o ngā whakamāramatanga mō tēnei o ngā kōrero e hāngai atu ana ki te tangata. Koia rā te kōrero

e kīa nei, anā, ko wai koe, nō wai koe rānei. I ahu mai rā te tangata i te wai. Ko te puna he wai e pupū ake i te whenua. Nā, e rua ngā wāhanga tō te kupu mokopuna, ko te moko me te puna, ā ko te tūpuna ko te tū me te puna. Nā tēnā whakamāramatanga, mārakerake ana te kitea, ka kōrero te puna wai mō te tangata. Koia tērā ko te puna wai koropupū. Ko te wāhanga, ahakoa tukitukitia e te poaka, e kōrero ana mō te mahi tūkinō a te Kāwanatanga, anā ko ngā pēhitanga o te wā me ngā riha rāwaho rānei e tukituki nei i te whenua, i te wai, i a tātou te iwi Māori hoki. Kei te kī, ahakoa tukitukitia nei e te poaka e kore nei te wai e mimiti, anā, ka koropupū tonu. Nō reira kei te kōrero tēnei mō te tiaki i te wai, i te wairua o te tangata hoki. Tiakina te wai me ngā rawa huhua o Tangaroa, o Tāne Mahuta, atua mai, tipua mai.

.....



Photo: Vicki Dombroksi

NGĀ TATAURANGA A TE WHIO

Mounga Taranaki

E waru ngā awa e heke iho ai i te Mounga nei o Taranaki e mātirohia atu ana e ngā mātanga pūtaiao ia tau, ia tau. Ko ngā awa nei, ko Manganui, ko Mangamawhete, ko Maketawa, ko Maketawa iti, ko Ngatoronui, ko Ngatoro, ko Waiongana, ko Waiwhakaihō.

I whakatūria ngā tārore e tētehi rōpū hei tiaki i ngā whio i te takiwā o Taranaki Mounga. Ko te takiwā nei e kīa nei ko Egmont National Park, ā 7500 heketea te rahi o taua rohe. 1160 ngā pouaka i whakaritea ai, ā ko te nuinga o ērā i tauruatia.

Ka tirohia ngā tārore tekau mā waru o ngā wā i a tau, i a tau, hei ngā mārama o Māhuru, Hiringa-ā-nuku, Poutū-te-rangi, Hereturikōkā, ā e rua ngā wā kei te wāhanga tau nei e maha ana i ngā torirua, anā kei ngā mārama o Hakihea tae noa atu ki te mārama Huitanguru.

E tāpiri atu ana ngā hua manu ia mārama, ā ko ngā mata mīti rāpiti, mīti maroke ia rua mārama, ia whā mārama rānei ia tau ki ngā tārore hei whakapoapoa mai rā i ngā torirua kia whakakorengia ai ngā riha rāwaho nei.

Ahakoia kei te piki tonu ngā tatauranga o ngā hoa pūmou, kua hōtoa te piki tere atu o ngā nama, ā kua tata kī rawa ngā awa ki te Whio. Mehemea

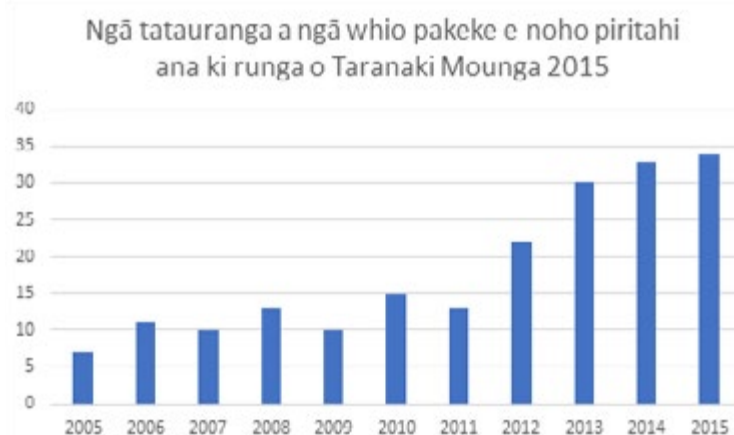


ka tiakina ētehi atu o ngā awa e heke iho ai i a Taranaki, ka piki atu ngā tatauranga ki te whāinga rā, anā ko te rima tekau o ngā hoa pūmou.

Ahakoia kei te piki tonu ngā tau o ngā whio e noho piritahi ana, o ngā whio hoa pūmou, ka āhua pōturi tonu te pikinga o ngā whio o runga i ngā awa. Nā konā, he tohu peange ki te kī mai nei, kua kī katoa ngā awa e tiakina ana, ā kāore he wāhi wātea kia piki tonu ngā nama. Nō reira, ki te tiakina ētehi atu o ngā awa e te tangata, tēnā pea ka piki mai ngā tatauranga kia tau atu ki te wawata o te 50 o ngā whio hoa pūmou.

Ngā tatauranga o ngā whio pakeke

- 1) Ko tēwhea tau i kimihia ai te nuinga o ngā whio e noho piritahi ana?
- 2) Ka pēhea ngā tatauranga o ngā whio ia tau, ia tau? He aha i pērā ai?



1 Groenestein, Catherine, whio population boosted by release of three more ducks on Mt Taranaki, Taranaki Daily News, <https://www.stuff.co.nz/taranaki-daily-news/100388114/whio-population-boosted-by-release-of-three-more-ducks-on-Mt-Taranaki> (20.01.2018)

KUPU WHAKAARI: TE NONINGA KUMU A TE WHIO

nā Te Amoroa Clifton enei korero

He kupu whakaari tēnei e hāngai pū ana ki te whio i runga i te mounga o Taranaki.

Tērā a Taranaki rokia i te moana
E heke iho rā i te tongi nei
Ko ngā wai tukunga kiri
Ko ngā awa teretere
Ko ngā awa mā
E kōpikopiko atu rā ki tai o te moana e
Koia rā ko te noninga kumu a te whio

Ko tā te tangi a te Manu Tāne ko te “whio... whio”
Take take ake tōna ingoa i reira
Ko tā te tangi a te whio uha ko te nguha
Ko tā te mahi a te whio nei ko te rukuruku wai
He kahurangi
He hinuhinu
He kōiraira parauri tō te manu
Hei whakarākei ake
Hei whakanikoniko atu
Ka mutu pea! Ka mutu pea!
Ka pai rawa te manu Whio

He maha ngā manu Whio
i nohoia ngā awa o Taranaki Mounga
E hia kē nei ngā tau i nohoia te rohe
He tini, he rau

I rere rā ko te manu kē atu
He manu whakamataku
Auē te Whio!
Kia tūpato!
Kei hinga koe
Tere mai te Kārearea
Topatopa nei i te rangi e
I mānu atu rā ko te Whio i te wai
Hei kai māna
Hutia reretia nei ko te Whio
i tōna kāinga e

Kei te pai tonu tērā
Kāore i te hinga katoa mai
Mate atu he manu Whio
Ara mai anō rā he manu Whio
ā ... ki te Kārearea nā
He kai horotai noa
Kāore i te mate whānuitia

Haere rawa te wā ...
I noho kūare atu te Whio
Tē mōhio!

Ka haere kukupa
Te riha rāwaho
I te wao nui a Tāne
Ngau ana te korokoro whio!
Ā! Hāmama te kauae runga!
Hāmama te kauae raro!
Hāmama ko ngā kauae a te Torirua!
Nāna i kai ngā pīpī manu
Nāna i kai ngā hua manu
Hinga atu
Hinga atu
Ngahoro kau ana ngā tau
Kua mimiti te puna whio tae noa atu ki te whānau kotahi

Kua ngū ... kua haumūmū te whio i te wao nui a-Tāne
Mate katoatia i te kitenga kanohi

Kua ngū ... kua haumūmū te whio i te wao nui a-Tāne
Mate katoatia i te kitenga kanohi

Hui atu, hui mai
Ngā Kaitiaki nō Te Papa Atawhai
Ko tā rātou kaupapa ko te whakahokinga mai a Te Whio
Ki ngā awa o runga o Taranaki Mounga
Mā ake te kaupapa!
Kua tutuki pai!
I whakaritea mai ko ngā tārore
Me ngā hua manu
Hei pōhēhē, hei kai māna
Hei whakangau
Hei matahī ake i ngā riha rāwaho
Whakamataku e

Pakō! Kua mou te torirua!
Hei aha rā!
Kia pōwhiringia ngā Whio hou ki runga i a Taranaki
mounga anō rā

Tērā a Taranaki rokia i te moana
Koia rā ko te noninga kumu a te whio
Ka tahi, ka rua, ka toru, ka whā
Ko te tini, ko te rahi
Kua rarau mai anō rā
Ko Te Whio o runga o Taranaki Mounga
Mai i ngā awa me ngā ngahere o waho atu
Kua hoki mai ko te whio
Ka mutu pea!
Arāraka te kōrero o te whio ki runga o Taranaki!
Ka pai whio!

HE RIPANGA KUPU



HEI TAUIRA

Whakatewhatewha

He kupu anō mō te rangahau, anā i te wā e mātai atu ki tētehi kaupapa. Nā konā, koia nei te kupu mō te ‘investigate’ mō te ‘inquiry learning’ rānei.

Ka **whakatewhatewha** ngā tauira i ngā huatau me ngā kaupapa here a te kāwanatanga.

Riha Rāwaho

He kararehe ēnei nō wāhi kē.

I mua i te taenga mai o te tangata, o ngā **riha rāwaho** hoki, kāore he mea hei whakawetiweti, he mea hei whakararu i tō rātou noninga kumu; engari inaiānei rangi, ka noho rātou hei momo tata korehāhā. Ka noho mōrearea tonu tō rātou ao.

Noninga Kumu

E rangona whānuitia ana tēnei kupu o roto o Taranaki whānui, nō runga, nō raro. Nō reira, mārakerake ana te kitea, nō ngā tōpito maha o Taranaki ēnei kupu. E kōrero ana mō te aroha o te tangata ki tōna whenua. Koia rā tōna noninga ki tōna whenua, koia rā tōna nohonga ki runga i tōna tūrangawaewae. Nō reira, kua tikina tēnei hei kupu āhua mō te nohonga a te whio, anā ko tana kāinga. Koinei te kupu i whiriwhirihia mō te kupu ‘habitat’.

I mua i te taenga mai o te tangata, o ngā riha rāwaho hoki, kāore he mea hei whakawetiweti, he mea hei whakararu i tō rātou **noninga kumu**; engari inaiānei rangi, ka noho rātou hei momo tata korehāhā. Ka noho mōrearea tonu tō rātou ao.

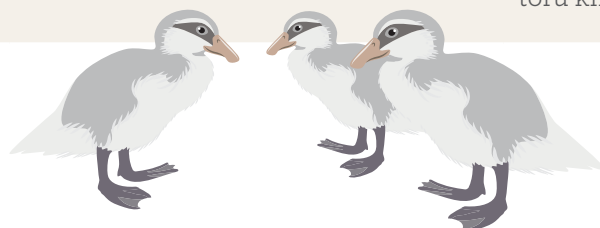
Urutaunga

He kupu e hāngai pū ana ki te huringa o te whio kia noho a ia ki te wāhi e noho nei a ia. Ka waea haere te manu ki te wāhi e noho nei a ia. Ko tēnei te kupu i whiriwhirihia mō te kupu ‘adaptation’.

Ki tā Parāone, nā te ahumahi kē i urutaunga ai ngā tikanga Māori (TTR 2000:168). In Parāone’s opinion, cultural adaptation was the result of industrialisation².

² Māori dictionary, retrieved from; <http://maoridictionary.co.nz/search?idiom=&phrase=&proverb=&loan=&histLoanWords=&keywords=urutaunga>

Mounga	<i>He օrite ki te kupu maunga. E rangona whānuitia ana o roto o Taranaki.</i>	Ko te mounga rā ko tō tāua rangatira. I ngā rā o ngā mātua e mōhio ana rātou he uaua āpōpō, he rangi pai rānei. He pai mō te tiki kai, kāore i te pai rānei.
Waewae huirapa	Webbed feet.	He waewae huirapa օ te whio kia kauria ai te wai tāheke.
Tae huna	Camouflage.	Engari he urutaunga miharo anօ tօ te whio, anā ko te tae huna .
Paraheahea	Helpless, vulnerable, powerless.	Noho mohemohe, noho paraheahea kau noa te whio nei.
Wai tāheke	Rapids, white water	E ngākau nui ana mātou te whio ki te eke tāheke mai i tօ mātou pīpītanga!
Momo tata korehāhā	Endangered species	Ka noho rātou hei momo tata korehāhā . Ka noho mօrearea tonu tօ rātou ao.
He tinana koutata	Streamlined, to be aerodynamic	He koutata te hanga o tā rātou tinana kia tere kau ai te wai.
Huruhuru ārai wai	Waterproof	He huruhuru ārai wai օ te whio.
Āhuatanga Motuhake	Special Features	He huruhuru ārai wai, he waewae huirapa, he tinana koutata օ te whio. Koia nei, ētehi o օna āhuatanga motuhake .
Mou	He օrite ki te kupu mau. E rangona whānuitia ana o roto o Taranaki.	Tūturu whakamoua kia tina! Tina! Hui e! Tāiki e!
Pāhuki	He kupu nօ Taranaki / Ngā Rauru. Boundary, border, territory.	He manu tūtei, he manawanui, he manawa piharau hoki nօna hei tiaki kaha nei i օna pāhuki e āhua toru kiromita tօna rahinga.



Ko te WHIO

He aha tētehi manu
e noho tata kore hāhā
ana, ā kei runga a ia i te
pūtea, te 10 Taaraa?



Ko te whio – he manu manawanui. Kei ngā awa teretere ēnei kātū manu e noho ana, ā ko te ingoa pākehā e mōhiohia whānuitia ana ko te blue duck (Hymenolaimus malacorhynchos), ā, he āhua 2,500 noa iho ngā manu e toe ana.

Ko tēnei tētehi manu motuhake o Aotearoa, ā nō mai rānō tēnei manu. He taonga te manu nei, ā nā runga i āna urutaunga, kua ora a ia o roto i ngā wāhi mōrearea, i ngā wāhi uaua te noho mā te nuinga a ngā manu – pēnei i ngā awa teretere o Aotearoa.

I ngā wā o mua, e kitea ana te whio ki ngā wāhi katoa o Aotearoa engari i ēnei rangi kua rerekē. Kei ngā wāhi pēnei i Te Urewera, Te Puku o Te Ika, Te Mimi-o-Tūterakiwhānoa (Fiordland), Te Tai Hauāuru me ngā wāhi e pātata atu rā ki Te Tauihu o Te Waka (northern parts of the South Island). Nei ka kitea te manu nei, e mōhio ana koe, he wai mā tēnei wai.

HE AHA NGĀ ĀHUATANGA MOTUHAKE O TE MANU WHIO?



TAE HUNA

He kahurangi, he kiwikiwi hoki te tae o ngā huruhuru a te manu whio, kōia rā te take i tapaina te ingoa, 'Blue Duck' e te Pākehā. Engari he urutaunga miharo anō tō te whio, anā ko te tae huna. Ka tauāwhitia te tae kia huna atu a ki tō rātou nā wāhi, pēnei i te awa, ā ka huna atu i ngā riha rāwaho.



NGUTU REREKĒ

He ngutu rerekē tō te manu whio, kāore he ritenga. He pangō, he ngāwari ana ngutu hei ārai kia kaua e ngāhororo kau noa, ā kia tūpana atu ai i runga i ngā toka i ia e rapua ai te kai. He tātari tō te whio pērā i te tohorā kia taea ai e rātou te whakaputa i ngā tuaiwi-kore i te wai.



KAIRAPU

He manu kakama te whio, ā he waewae nui, he waewae huirapa ō te whio. Kei te hunga pipi manu, ko te hunga kātahi anō ka whānau mai hoki ēnei momo waewae kia taea ai te kauhoē ki roto i ngā wai tāheke; ka noho whakamuri ōna waewae pērā i te amarara kia kaua e haere pōturi ai ki ro wai.



TIRO WHAKAMUA

He karu motuhake, he karu kōwhai ō te whio, ā ka noho whakamua ana karu kia taea ai e ia te tiro whakamua. Engari he urutaunga miharo anō tō te whio, anā ko te tae huna. Ka tauāwhitia te tae kia huna atu ai ki tō rātou nā wāhi, pēnei i te awa, ā ka huna atu i ngā riha rāwaho.



TE RAHI

1000 – 1300 karamu terahi o ngā whio tāne – he āhua pērā te rahi o ngā pata e rua – he iti iho terahi o ngā whio uha, he āhua 800 – 1000 karamu te rahi.



TANA TANGIME TANA ĀHUA

Ko tā te tangi a te whio tāne ko te 'whio' 'whio' – koia pū te pūtake o tōna ingoa. Ko tā te tangi a te whio uha ko te nguha.



Department of
Conservation
Te Papa Ataturu



I a koe e hiko ana i ngā wāhi pū, tēnā pea e waimārie ana ki te kite i te whio; hei te ata, hei te maruahiahi koia te wā e tino kitea ana, arā te wā e tino kakama ana.

E eke tāheke ana TE WHIO

Kāore te whio i te noho ki ngā wai katoa o te ao - kia ora ai te whio, me tere te rere o te wai, me te mā hoki. Kia matomato te tupu i ngā tahataha me te huhua o te torongū wai.



Nō Aotearoa taketake tēnei kātū manu, ā kua tāngia tana āhua ki te pūtea \$10.



He ngutu ngāwari tō te whio hei whakahaumarū i a ia e rapu torongū ana i waenganui i ngā toka.



E pai ana tana tae huna. He kahurangi, he kiwikiwi tōna āhua, he toka tōna rite.



Kei tētehi o ngā wāhi mōrearea i te ao te whio e noho ana - ko ngā awa teretere.



He mātanga te whio nei ki te eke tāheke. He waewae huirapa ō te whio e kau tāheke ai. Nō te whānautanga mai ka eke tāheke.



Ko te mea nui ki te whio nei mō tana hauora, ko te wai mā. Nā konā, ki te kitea te whio, e mōhio pū nei koe, he wai mā, ā he wai ora.

Tirohia te whārangi ipurangi:
whioforever.co.nz



Photo: Herb Christophers

Whio Forever

Department of Conservation
Te Papa Ataubai

genesis

Me matua mōhio koe ki tēnei mea te

WHIO



NŌ TE WAI TĀHEKE TE WHIO

E whā noa iho ngā kātū manu i te ao e noho ana kei ngā wai tāheke, ā ko te whio tētehi o ērā.



HE MANU TŪTOHU

He 'manu tūtohu' te whio, i runga i te mea ka noho rātou i ngā manga me ngā awa tere, me te wai mā hoki. Nō reira, ki te kitea ai te whio, mōhio pū, koia ko te wai mā.



ŌNA PĀHUKI

He manu tūtei, he manawanui, he manawa piharau hoki nōna hei tiaki kaha nei i ōna pāhuki e āhua toru kiromita tōna rahinga.

WHĀNAU WHIO

E noho ana ngā kōhanga whio kei ngā wāhi e noho nei ngā ana, me ngā wāhi e opurua ana e ngā poro rākau, me ngā wāhi e matatoru ana te tupu. I a te whio tāne e tūtei ana, ka nohongia te hua manu (hēki) e te uha whio mō ngā rā 35.



ANŌ NEI HE MANU TŪTEI

E rere tata ana te manu tūtei, te whio ki te papa i te ata, i te pō ahiahi anō hoki, pērā i te toa e tiaki nei i ōna ake pāhuki.



Kupu nō Taranaki / Ngā Rauru

Pāhuki: rohe, takiwā / boundary, border, territory

Tūtei: sentry, scout, spy



WHIO KAI

E kaingia ana ngā torongū wai e te whio kei runga i ngā toka kei raro i te wai.

Nō te whanautanga mai
o te whio, ka ekengia ngā
wai tāheke.

Whio Forever

Department of
Conservation
Te Papa Ataubai

genesis



Manaakitia kia manawa piharau te whio



**Nā te āhua 2,500 tōna
rahinga, he manu
whakamōrea te whio.**

TE MANAAKITANGA O GENESIS ENERGY

E rima tau a Genesis Energy me Te Papa Atawhai e mahitahi ana kia ora tonu ai tēnei manu Māori mō ake tonu atu. Nā tēnei kaupapa-a-motu a 'Whio Forever' e haumaruru ai, e ora tonu ai te whio, ā he kaupapa hei whakamārama atu ki te marea.

NGĀ TAPUTAPU A TE RŌPŪ WHIO FOREVER

He taputapu ā ngā kaimahi o te kaupapa 'Whio Forever' hei āwhina i te oranga tonutanga o te manu whio.

TĀRORE

E arotahi atu ana ngā kaimahi a Te Whio Forever ki ngā mahi hei whakakorengia ngā riha rāwaho. Ki tā te kaupapa o te 'Whio Forever' he hopu, he patu i ngā riha rāwaho ki ngā awa teretere e ora pai ana.



KURĪ

Ko tā te pūkenga kurī, he kimi, he hahau, hei rapu i ngā manu Māori pēnei i te whio i te waonui a Tāne. Mā te hongī e māmā ai te kimi i ngā whio, kotahi kiromita te tawhiti.



HERE HAURAPA

He mea nui tēnei mea te aroturuki i ngā whio. Ka whakamoua ngā here haurapa ki ō rātou waewae, ka whakatō tētehi haurapa moroiti rānei ki roto i te manu.



IRIRANGI TAUTOHU

Kua mou irirangi tautohu e te huhua o ngā uha whio. Hei te kaupeka o te whanautanga o ngā pīpī manu; kua riro mā ngā hihī irirangi e kimihia ai ngā manu me ngā kōhanga a ngā kaimahi o te 'Whio Forever'.



KŌHANGA MANU

He hōtaka tango hua manu te WHIONE (Whio Nest Egg), kia āhei ai ngā mātua ki te morimori i ngā pīpī i ngā kōhanga hou. Mā te WHIONE e whakawhānau mai ai, e whakatupu mai ai ngā pīpī ki ngā wāhi haumaruru.



He raru ki tai

Ngā hoa riri a te whio

Ko te raru nui ki te oranga tonutanga o te whio ko ngā riha rāwaho: toriura, tori hura me ngā ngeru mohowao.



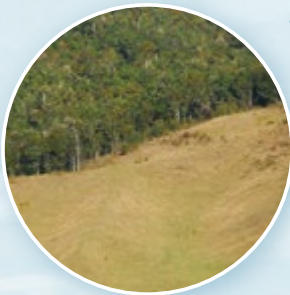
RIHA RĀWAHO

He hoa, he hoa riri rānei te weka, te ngeru, te kuri? Ka kaingia ngā hua manu e ngā toriura, ngā weka me ngā ngeru mohowao. Āpiti atu ki ngā kārearea, ngā kāhu me ētehi kātū manu.



TE WHAKAMĀUNA

E whakamāunu atu ai ngā huruhuru o te whio i waenganui i ngā mārama o Huitanguru me te Haratua. Nā tēnei āhua e noho mōrearea ana te whio i tōna ao.



TE TANGATA

Nā te tangata i raru ai te noninga kumu o te whio. Ko te hanga tāone nui, ko te hautope rākau, ko te mahi ahu whenua me te kerī awa katoa ngā āhuatanga i raru ai te wāhi e nohongia ai te whio.



KANO A-RANGI

Āpiti atu ki ngā riha rāwaho, ko te taiao hoki tērā e whakararu ana i te noninga kumu o te whio hoki; ina waipuketia te wai, murua katoatia ngā pīpī manu.

Whio Forever



Ahakoia ko te toriura te tino riha rāwaho, nā te taiao anō te whio i raru ai; ne i, ka waipuketia ngā awa, ka raru ngā pīpī manu, kei taka ki te wai.

Te tau a te whio



<p>PAENGA WHĀWHĀ KI TE HONGONGOI</p>	<p>Te tau o taku ate: Ko te wā hei kimi hoa pūmau e te whio. Ka noho tahi rāua mō te roanga atu o te wā, mate noa.</p>		<p>HERETURIKŌKĀ</p>	<p>Koia rā te wā e kimi kāinga hou ana, e hanga kōhanga ana me te whakawhānau hua manu.</p>		<p>MAHURU</p>	<p>Ka tūte i te tāne, ka nohonga ngā hua manu e te uha mō te toru tekau mā rima rā.</p>		<p>WHIRINGA-Ā-RANGI</p>	<p>He harikoa – e whānau mai ana ngā pīpī manu.</p>		<p>WHIRINGA-Ā-RANGI KI TE HAKIHEA</p>	<p>Ka noho tahi te whānau whio mō ngā rā āhua 80, mai i te whanautanga mai ki te wā e papaki mai ai ngā parirau.</p>		<p>KOHITĀTEA</p>	<p>Ka whakarērea te kōhanga e te hunga kōhungahunga. Ka raru anō rā ngā matua i te whakamāunūtanga atu o te huruhuru.</p>		<p>HUITANGURU</p>	<p>Ko te wā e tukuna atu ai i ngā WHIŌNE (ngā manu i mauheretia) ki te wao nui a-Tāne.</p>		<p>POUTŪ-TE-RANGI</p>	<p>Ko TE MĀRAMA o TE WHIŌ: Ko tēnei te wā pai hei whakamārama atu ki te marea e pā ana ki te whio nei – he maha ngā mahi pai hei mahinga, pērā i te haerenga ki te Rawhi Whakaaturanga ki Tāmaki Makaurau.</p>	
---	--	---	----------------------------	---	---	----------------------	---	--	--------------------------------	---	---	--	--	---	-------------------------	---	---	--------------------------	--	--	------------------------------	--	---

